



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09608A, HG09608B

Version: 08/2024

IAN 456410\_2401

## KIDS' WALKIE TALKIES SKPMR A1

GB IE NI

### KIDS' WALKIE TALKIES

Operation and Safety Notes

DK

### WALKIE-TALKIE SÆT TIL BØRN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

FR BE

### SET TALKIE-WALKIE ENFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

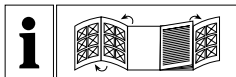
### WALKIETALKIE-SET VOOR KINDEREN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

### KINDER-WALKIE-TALKIE-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/IE/NL

|                            |      |   |
|----------------------------|------|---|
| Operation and Safety Notes | Page | 7 |
|----------------------------|------|---|

DK

|                                 |      |    |
|---------------------------------|------|----|
| Brugs- og sikkerhedsanvisninger | Side | 31 |
|---------------------------------|------|----|

FR/BE

|                                                     |      |    |
|-----------------------------------------------------|------|----|
| Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 54 |
|-----------------------------------------------------|------|----|

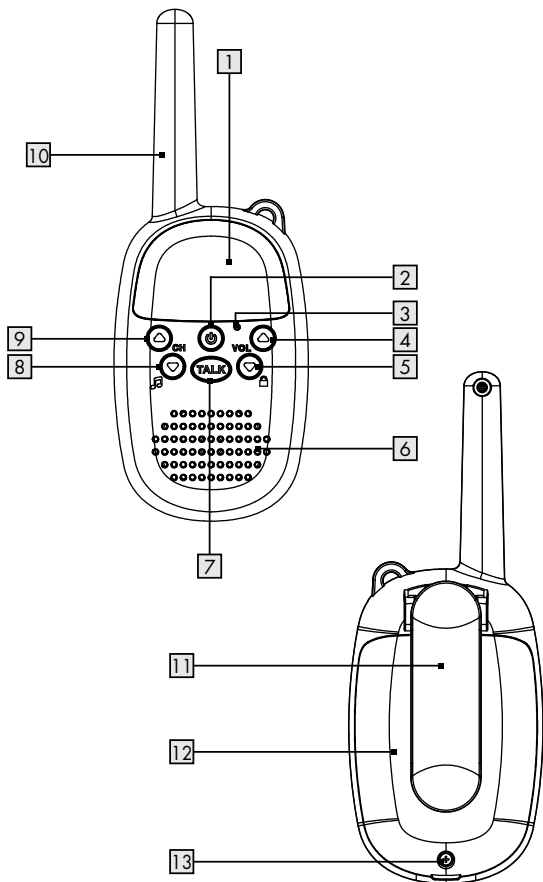
NL/BE

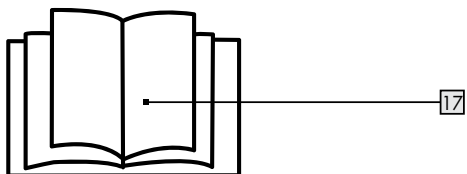
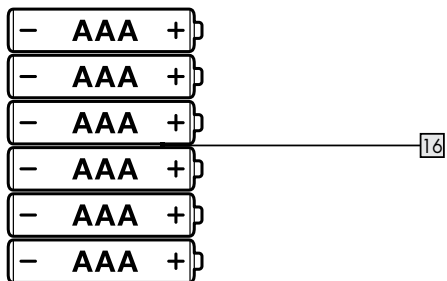
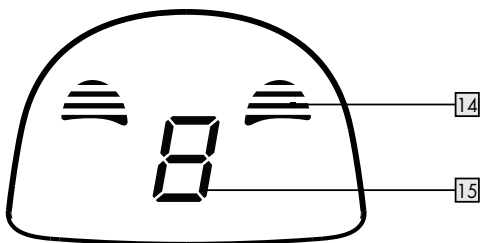
|                                   |        |    |
|-----------------------------------|--------|----|
| Gebruik en veiligheidsrichtlijnen | Pagina | 79 |
|-----------------------------------|--------|----|

DE/AT/CH

|                                     |       |     |
|-------------------------------------|-------|-----|
| Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 104 |
|-------------------------------------|-------|-----|



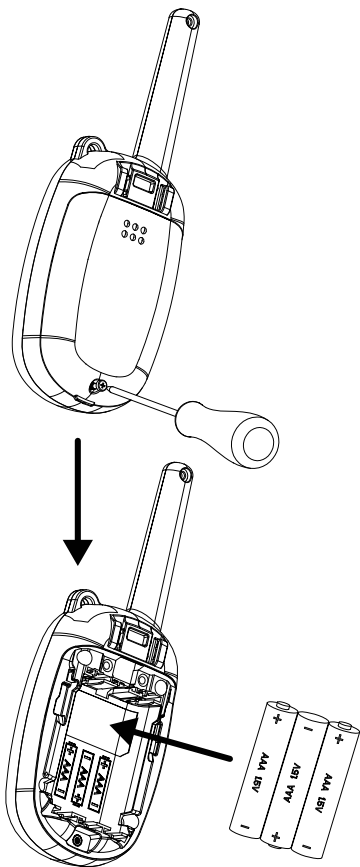










**A**

|                                                      |      |    |
|------------------------------------------------------|------|----|
| <b>Warnings and symbols used</b> .....               | Page | 8  |
| <b>Introduction</b> .....                            | Page | 10 |
| <b>Intended use</b> .....                            | Page | 10 |
| <b>Trademark notices</b> .....                       | Page | 10 |
| <b>Scope of delivery</b> .....                       | Page | 11 |
| <b>Safety notes</b> .....                            | Page | 11 |
| <b>Description of parts</b> .....                    | Page | 17 |
| <b>Technical data</b> .....                          | Page | 18 |
| <b>Before use</b> .....                              | Page | 20 |
| <b>Operation</b> .....                               | Page | 20 |
| Setting up your product .....                        | Page | 20 |
| Getting started .....                                | Page | 21 |
| <b>Storage when not in use</b> .....                 | Page | 25 |
| <b>Cleaning</b> .....                                | Page | 25 |
| <b>Troubleshooting</b> .....                         | Page | 26 |
| <b>Disposal</b> .....                                | Page | 27 |
| <b>Simplified EU declaration of conformity</b> ..... | Page | 28 |
| <b>Warranty and service</b> .....                    | Page | 29 |
| Warranty .....                                       | Page | 29 |
| Warranty claim procedure .....                       | Page | 29 |
| Service .....                                        | Page | 30 |

## Warnings and symbols used

The symbols shown are used in the operating instructions, on the packaging and on the unit.



**DANGER!** This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Direct current / voltage



This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!



## **WARNING! EXPLOSION HAZARD!**

A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



This symbol indicates that the reception range of the product is up to 8km (open field).



This symbol indicates that the reception range of the product is up to 1.5km (in city).



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

# **KIDS' WALKIE TALKIES**

---

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This KIDS' WALKIE TALKIES (hereinafter referred to as "product") is an information technology device. This product is designed for wireless transmission of voice messages for communicating with other people. This product is not intended for use in companies or for other commercial uses (e.g. office productivity applications). This product is for private use only. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered un-warranted. Any such use is at your own risk.

## ● **Trademark notices**

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● Scope of delivery

- 2 x Walkie talkies
- 6 x AAA (LR03) alkaline batteries
- 1 x Short manual



## Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

The product must be checked before each use, a defective or damaged device must not be used.

**⚠ WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.

**⚠ WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult.

**⚠ WARNING!** Keep away from ears during use. Misuse may cause hearing damage.

- Retain packaging for future reference.
- The product is suitable for children aged from 3 years old.
- Colour and specifications may vary.

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children

frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- Children may only play with the product under adult supervision.

**⚠ DANGER! Some of the provided parts can be swallowed. If a part is swallowed, seek immediate medical attention.**

**⚠ WARNING! Radio interference**

- Switch the product off on aeroplanes, in hospitals, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place or use the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops and in areas with combustible gases) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- The product must not be used in a blasting area or in the vicinity of detonators.

## **Battery Warning Notices**

### **GENERAL WARNING NOTICES**

- Always keep batteries out of reach of children.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g., radiators or direct sunlight).
- Handle damaged or leaking batteries with extreme caution and dispose of them properly as soon as possible. Wear gloves when doing so.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- Batteries must not be swallowed! However, if this does happen, you must see a doctor immediately!
- Never throw batteries into water, fire or put them on hot surfaces (e.g. a radiator or a stove). Never open the battery casing or the foil or short-circuit the contacts. There is a risk of fire or explosion!
- Avoid external mechanical influences (e.g., blows, sharp objects or crushing). There is a risk of fire or explosion!
- The supply terminals are not to be short-circuited.

### **ADDITIONAL BATTERY WARNING NOTICES**

- Only use batteries from the same manufacturer and of the same type.
- Only use the specified type of battery!
- Using the wrong batteries can damage or destroy the protective device of the product.



- Use of lithium batteries/ rechargeable batteries must be prohibited.
- Remove the batteries when they are flat, or if the item is not in use for an extended period.
- New and used batteries must not be used together.
- Clean the contacts on the batteries and in the battery compartment before inserting!
- Replace all batteries at the same time.
- Non-rechargeable batteries must not be charged.

**⚠ WARNING!** Batteries may not be charged or reactivated by other means, taken apart, thrown into fire, or short-circuited. There is a risk of fire or explosion!

- Take note of the correct polarity (+/-) when inserting the batteries. Insert batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery and the product.
- Dispose of used batteries properly at municipal collection points or retail outlets.
- Do not use rechargeable batteries!
- Batteries should always be replaced by an adult.
- Improper use may cause explosions and danger to life.

### **Risk of batteries leakage**

In the event of a leakage of batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

Avoid contact of leaked chemicals with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.

## WEAR PROTECTIVE GLOVES!



Leaked or damaged batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

### **⚠ WARNING! Ensure that:**

- The product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- No fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the product.
- No objects are inserted into the interior of the product.
- The product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- During cleaning or operation, do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids.
- The batteries must be removed from the radios before repairing. Before further use, the equipment must be checked by a qualified person.
- The product must not be covered during use.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.
- The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.
- It is necessary to repair the product if they have been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, turn the product off

immediately and remove the batteries. In such cases, the product should not be used until they have been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.

- Observe the regulations and laws in the country of use. In some countries it is forbidden to use your walkie talkie while driving a vehicle, in which case stop your vehicle beside the road before using it.
- Radio must never be operated with a damaged antenna. Even if the insulation of the antenna is damaged, the operation of the radio must be stopped.
- Keep at least 25 mm away from your face when pressing the talk button. If you want to use the belt clip, a carrying pouch or another device holder, these items must not contain metal.
- Always keep as much distance from the antenna as possible. The antenna shall not be touched during use.
- Use the belt clip if you want to carry the handheld transceiver with you.

Observe the regulations and laws in the country of use:

- In some countries it is forbidden to use your walkie talkie while driving a vehicle, in which case stop your vehicle beside the road before using it.
- Do not touch the antenna while transmitting, as this may result in decreased range.

## ● Description of parts

- 1 Display
- 2  ON/OFF button
- 3 Microphone
- 4 **VOL**  Volume up button
- 5 **VOL**  Volume down /  Lock button
- 6 Speaker
- 7 **TALK** button
- 8  **CH** Channel down button /  Call tone button
- 9  **CH** Channel up button
- 10 Antenna
- 11 Belt clip
- 12 Battery compartment cover
- 13 Screw for the battery compartment cover
- 14 Status indicators
- 15 Channel number
- 16 Alkaline AAA batteries (LR03) x 6
- 17 Short manual

## ● **Technical data**

### **Walkie talkies**

|                                       |                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| Channels:                             | 9                                       |
| Frequency:                            | 446.00625 - 446.10625 MHz               |
| Band:                                 | 446 PMR                                 |
| Head SAR                              |                                         |
| - Report SAR (10g) (100% duty cycle): | 1.029 W/kg                              |
| - Duty SAR (10g) (50% duty cycle):    | 0.515 W/kg                              |
| Body-worn SAR                         |                                         |
| - Report SAR (10g) (100% duty cycle): | 1.029 W/kg                              |
| - Duty SAR (10g) (50% duty cycle):    | 0.515 W/kg                              |
| Power output:                         | <28.5 dBm                               |
| Range:                                | Up to 1.5km (in city), 8km (open field) |
| Transmission power:                   | ≤28.114 mW ERP                          |
| Modulation type:                      | FM-F3E                                  |
| Channel separation:                   | 12.5 kHz                                |
| Conventional batteries:               | 3 x AAA (LR03) batteries                |
| Operating temperature range:          | 5 - 35°C                                |

---

Storage temperature range: 0 - 45°C

---

Humidity (no condensation): 10 to 70 % RH

---

Dimension (L x W x H): 138 x 53 x 36 mm (with belt clip)

---

Weight (without batteries): approx. 70g (per unit)

---

\* **(i) NOTE:** The communication range is calculated based on optimum conditions, with no obstructions. Actual range will vary depending on terrain and conditions. The specification and design may be changed without notification.

### Frequency Table:

| Channel | Frequency (MHz) |
|---------|-----------------|
| 1       | 446.00625       |
| 2       | 446.01875       |
| 3       | 446.03125       |
| 4       | 446.04375       |
| 5       | 446.05625       |
| 6       | 446.06875       |
| 7       | 446.08125       |
| 8       | 446.09375       |
| 9       | 446.10625       |

## ● **Before use**

### **i NOTE:**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.

## ● **Operation**

### ● **Setting up your product**

#### **Installing/removing the belt clip**

##### **Installing the belt clip**

Insert the belt clip **11** into the slot located at the back of the walkie talkie. The belt clip **11** must audibly click into place.

##### **Removing the belt clip**

To remove the belt clip **11** from the walkie talkie, release the belt clip lock. Once it is unlocked, slide the belt clip **11** out of the slot.

#### **Inserting/ Replacing the batteries (see fig. A)**

**Step 1:** Remove the belt clip **11**.

**Step 2:** Loosen the screw **13** for the battery compartment cover **12** with a suitable screwdriver and remove battery compartment cover **12**.

**Step 3:** Insert 3 AAA sized batteries **16** into the battery compartment with the correct polarity ensuring that the positive + and negative - of the batteries and the battery terminals inside the battery compartment are aligned.

**Step 4:** Mount the battery compartment cover **12** and lock it back with the screw **13** using the screwdriver.

**Step 5:** Replace the belt clip **11**.

## ● Getting started

**i NOTE:** The walkie talkie set work as a pair and need to communicate with each other using the same communication channel. Also, they will need to be within a 1.5 km (in city) or 8 km (open field) to work. On a free channel, others who have the same walkie talkie can follow your conversation.

### Power ON the walkie talkie

- To power ON the walkie talkie press and hold the ON/OFF button **2** for at least 3 seconds. Then an acoustic signal can be heard and the current set channel will be shown in the display **1**. At this moment, the walkie talkie will be in receiver mode.

### Standby mode

- When the walkie talkie is on, after it is idle for over 10 seconds, the unit will enter the standby mode after an acoustic signal is heard.
- The channel number **15** on the display will go off and the status indicators **14** will blink slowly for every 5 seconds, indicating that the unit is still ready for receiving messages and call tones.
- The Channel Up/Down **9** / **8** and Volume Up/Down **4** / **5** buttons will be locked automatically.

### Power OFF the walkie talkie

- To power OFF the walkie talkie press and hold the ON/OFF button **2** for at least 3 seconds. Then an acoustic signal can be heard and the display **1** will turn off.



**i NOTE:** If the walkie talkie is idle for over 1.5 hours, it will turn off automatically.

## Lock and unlock the buttons

- When the button lock is enabled, the Channel Up/Down **9** / **8** and Volume Up/Down **4** / **5** buttons are locked.
- To unlock the buttons, press and hold the Lock button **5** until an acoustic signal can be heard.
- To lock the buttons, press and hold the Lock button **5** again until an acoustic signal can be heard.

**i NOTE:** If your walkie talkie is idle for over 10 seconds, an acoustic signal can be heard and it will then enter the standby mode. The buttons will be locked automatically.

## Adjusting the volume

- If the Volume Up/Down buttons **4** / **5** are locked, unlock them first by pressing and holding the Lock button **5** until an acoustic signal can be heard.
- Press the Volume Up button **4** or Volume Down button **5** to adjust the audio volume.
- You could hear the adjusted sound level of the acoustic signal after each press on the Volume Up/Down buttons **4** / **5**. Press the buttons **4** / **5** repeatedly until your desired volume is obtained.

## Explanations on the status indicators 14



Indicators ON: Transmitting message or call tones

Indicators blink quickly: Receiving message or call tones

Indicators blink for every slowly (every 5 seconds): In standby

mode

## Setting up a different channel (Total 9 channels)

Both of the walkie talkies need to be set to the same channel for communication. There are a total of 9 channels that can be set.

**Step 1:** If the Channel Up/Down buttons 9 / 8 are locked, unlock them first by pressing and holding the Lock button 5 until an acoustic signal can be heard.

**Step 2:** Press the Channel Up button 9 or the Channel Down button 8 to select the desired channel for both walkie talkies.

**i NOTE:** All devices that are set to the same channel can participate in the conversation.

## Transmission

**i NOTE:** All walkie talkies within the range and set to the same channel, the message will be played.

**Step 1:** Press and hold the TALK button 7. Do not release the button.

**Step 2:** Hold the walkie talkie at about 3 to 5 cm from your mouth and speak into the microphone 3. The status indicators 14 are ON during the transmission.

**Step 3:** Release the TALK button  once you have completed your message. An acoustic signal can then be heard and the status indicator  will go off and then blink again.

**i NOTE:** If the TALK button  is pressed and held for over 1 minute, the walkie talkie will produce a continuous acoustic signal and stop the transmission in order to prevent accidental transmissions and save battery charge.

## Reception

- Once the transmitting end transmits message, it can be heard at the receiving end at the same time. The status indicators  blink quickly during the reception.
- After the transmission is ended, an acoustic signal can be heard and the signal indicators  go off and then the device will switch to standby mode.

## Call alert (CA) tones

The call tone is an audible signal that alerts other walkie talkies that you want to transmit a message. This product has 5 different call tones.

- To transmit a call tone, press and hold the Call Tone button  for 3 seconds. Then the call tone can be heard. The status indicators  are ON during the transmission.

## Roger Beep

A signal tone will sound at the receiving end as soon as you stop transmitting. The receiving person now knows when he or she can talk back. The signal indicators  at the receiving end blink quickly during receiving the signal tone.

## **Low battery alert**

When the battery power is low, the device will produce periodic acoustic signal for every 5 minutes until the new batteries are replaced.

## ● **Storage when not in use**

- Batteries must be removed before storage.
- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

## ● **Cleaning**

- Switch the product off before cleaning!
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!
- At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

## ● Troubleshooting

| Problem                           | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device cannot be switched on. | <b>Option 1:</b> Replace the product with new batteries.<br><b>Option 2:</b> Check that the batteries have been inserted into the battery compartment with the correct polarity orientation.<br><b>Option 3:</b> Make sure press and hold the ON/ OFF button  for at least 3 seconds.                                                                                                                                            |
| Poor reception or interference    | <b>Option 1:</b> Weak signal, move away from those electromagnetic sources.<br><b>Option 2:</b> Running out of batteries, replace with new batteries.<br><b>Option 3:</b> Try to switch different channel to see if quality can be improved.<br><b>Option 4:</b> The distance between transmitter and receiver is too long. Move the transmitter and receiver closer and try again.<br><b>Option 5:</b> No communication possible, check channel settings.<br><b>Option 6:</b> No playback, check volume setting. |

## ● **Disposal**

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

### **Batteries/accumulators:**



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product KIDS' WALKIE TALKIES HG09608A / HG09608B, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Simplified UKCA declaration of conformity (in Great Britain only)**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product KIDS' WALKIE TALKIES HG09608A / HG09608B, is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and Toys (Safety) Regulations 2011.

The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:



Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 456410\_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

GB

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

IE

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

NI

### **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

|                                                  |      |    |
|--------------------------------------------------|------|----|
| <b>Brugte advarsler og symboler .....</b>        | Side | 32 |
| <b>Indledning .....</b>                          | Side | 34 |
| <b>Tiltænkt brug .....</b>                       | Side | 34 |
| <b>Bemærkning om varemærker .....</b>            | Side | 34 |
| <b>Leveringsomfang.....</b>                      | Side | 35 |
| <b>Sikkerhedsbemærkninger .....</b>              | Side | 35 |
| <b>Beskrivelse af delene .....</b>               | Side | 41 |
| <b>Tekniske data .....</b>                       | Side | 42 |
| <b>Inden brug.....</b>                           | Side | 44 |
| <b>Betjening .....</b>                           | Side | 44 |
| Sådan konfigureres produktet .....               | Side | 44 |
| Kom godt i gang .....                            | Side | 45 |
| <b>Opbevaring, når produktet ikke er i brug.</b> | Side | 49 |
| <b>Rengøring .....</b>                           | Side | 49 |
| <b>Fejlfinding .....</b>                         | Side | 49 |
| <b>Bortskaffelse .....</b>                       | Side | 50 |
| <b>Forenklet EU-overensstemmelseserklæring</b>   | Side | 51 |
| <b>Garanti og service .....</b>                  | Side | 52 |
| Garanti.....                                     | Side | 52 |
| Afvikling af garantisager.....                   | Side | 53 |
| Service .....                                    | Side | 53 |

## Brugte advarsler og symboler

Disse symboler findes i brugsvejledningerne, på emballagen og på enheden.



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver mulig for skade på ejendommen.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



Dette handlingsskilt angiver, at brugeren skal bruge passende beskyttelseshandsker! Følg vejledningerne for at undgå, at hænder rammer eller bliver ramt af genstande, eller er i kontakt med termiske eller kemiske materialer!



## **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!**

En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



Dette symbol betyder, at produktets modtagerækkevidde er op til 8 km (i et åbent område).



Dette symbol betyder, at produktets modtagerækkevidde er op til 1,5 km (i en by).



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



UKCA-mærket indikerer overensstemmelsen med relevante britiske regler, der gælder for dette produkt. (UKCA-mærket er kun gyldigt i Storbritannien.)

# **WALKIE-TALKIE SÆT TIL BØRN**

---

## ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Tiltænkt brug**

Dette WALKIE-TALKIE SÆT TIL BØRN (herefter benævnt som "produkt") er en IT-enhed. Dette produkt er beregnet til trådløs transmission af talebeskeder til kommunikation med andre personer. Dette produkt er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til andre erhvervsmæssige formål (f.eks. på en kontor). Dette produkt er kun beregnet til privatbrug. Det er kun bereget til privat brug. Enhver anden brug betragtes som forkert. Eventuelle krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af produktet, betragtes som uberettiget. Enhver sådan brug er på egen risiko.

## ● **Bemærkning om varemærker**

- SilverCrest-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

## ● Leveringsomfang

- 2 x Walkie talkies
- 6 x AAA-batterier (LR03) alkaline
- 1 x Kort vejledning



## Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

Produktet skal kontrolleres før hver brug. Et defekt eller beskadiget produkt må ikke bruges.

**⚠ VIGTIGT!** Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningsfare.

**⚠ ADVARSEL!** Produktet skal bruges under direkte overvågning af en voksen.

**⚠ ADVARSEL!** Hold produktet væk fra ørerne under brug. Misbrug kan føre til høreskader.

■ Behold emballagen til senere reference.

■ Produktet er velegnet til børn fra 3 år.

■ Farverne og specifikationerne kan variere.

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

**⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet.

Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Børn må kun lege med produktet under opsyn af voksne.

**⚠ FARE! Nogle af de medfølgende dele kan sluges. Hvis en del sluges, skal du straks søge lægehjælp.**

## **⚠ ADVARSEL! Radioforstyrrelser**

- Sluk produktet på fly, på hospitaler og i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
- Produktet må ikke placeres eller bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling og områder med brændbare gasser) med de trådløse komponenter tændt, da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
- Radiobølgerne varierer afhængigt af miljøforholdene. I tilfælde af trådløs dataoverførsel kan det ikke udelukkes, at uautoriserede tredjeparter modtager dataene.
- Produktet må ikke bruges i et sprængningsområde eller i nærheden af detonatorer.

## **Advarselsmeddelelser om batterier**

### **GENERELLE ADVARSLER**

- Batterier skal altid holdes ud af børns rækkevidde.
- Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

- Batterierne må ikke udsættes for ekstreme forhold (f.eks. radiatorer eller direkte sollys).
- Beskadigede eller utætte batterier skal håndteres med ekstrem forsigtighed, og de skal bortskaffes rigtigt så hurtigt som muligt. Brug handsker, når du gør dette.
- Hvis du kommer i kontakt med batterisyre, skal det berørte område vaskes med sæbe og vand. Hvis du får batterisyre i øjnene, skal de skylles vand og du skal straks søge lægehjælp!
- Batterier må ikke sluges! Men hvis dette sker, skal du straks søge lægehjælp!
- Batterier må aldrig smides i vand eller brændes. Og de må aldrig placeres på varme overflader (f.eks. en radiator eller et komfur). Batterier eller folien på et batteri må aldrig åbnes, og kontakterne må aldrig kortsluttes. Dette udgør en risiko for brand eller eksplosion!
- Undgå ydre mekaniske påvirkninger (f.eks. slag, skarpe genstande eller knusning). Dette udgør en risiko for brand eller eksplosion!
- Strømterminalerne må ikke kortsluttes.

## **YDERLIGREE ADVARSLER OM BATTERIER**

- Brug kun batterier fra samme producent og af samme type.
- Brug kun den specificerede batteritype!
- Brug af forkerte batterier kan beskadige eller ødelægge produktets beskyttelsesanordning.
- Produktet må ikke bruges med litiumbatterier/genopladelige litiumbatterier.
- Tag batterierne ud, når de brugt op, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.



- Rengør kontakterne på batterierne og i batterirummet inden batterierne sættes il.
- Skift alle batterierne på samme tid.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.

**⚠ ADVARSEL!** Batterier må ikke oplades eller på anden måde genaktiveres, skilles ad, brændes eller kortsluttes. Dette udgør en risiko for brand eller eksplosion!

- Sørg for, at batterierne ender rigtigt (+/-), når de sættes i batterirummet. Sæt batterierne i henhold til polaritetsmærkerne (+) og (-) på batteriet og produktet.
- Bortskaf brugte batterier rigtigt på kommunale indsamlingssteder eller hos forhandlerne.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Batterierne skal altid skiftes af en voksen.
- Forkert brug kan forårsage eksplosioner og kan være livsfarligt.

## Risiko for batterilækage

Hvis batterier begynder at lække, skal du straks tage dem ud af produktet for at forhindre skade.

Sørg for, at de lækkede kemikalier ikke kommer i kontakt med hud, øjne og slimhinder. I tilfælde af kontakt med batterisyre, skal området skylles grundigt med rigelig rent vand, og søg omgående lægehjælp.

## BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!



Lækkende eller ødelagte batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

## **ADVARSEL! Sørg for, at:**

- Produktet ikke anvendes i umiddelbar nærhed af magnetfelter (fx højtalere).
- Ingen brandkilder (fx brændende stearinlys) anbringes på eller i nærheden af produktet.
- Ingen genstande stikkes ind i produktet.
- Produktet aldrig udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Under rengøring og brug må produktets elektriske dele ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Batterierne skal tages ud af radioerne før reparation. Produktet skal ses efter af en kvalificeret person, før det bruges igen.
- Produktet må ikke tildækkes under brug.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet.
- Brugeren af produktet er fuldt ansvarlig for at rette forstyrrelser, der er forårsaget af sådanne uautoriserede modifikationer af produktet, samt udskiftning af sådanne produkter.
- Hvis produktet på nogen måde beskadiges, skal det repareres, fx hvis kabinettet beskadiges, hvis væske eller genstande er trængt ind i produktet, eller hvis produktet har været udsat for regn eller fugt.
- Produktet skal også repareres, hvis det ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt på jorden. Hvis produktet afgiver røg, eller der opstår usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke for produktet, og tage batterierne ud. I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes, før det er blevet undersøgt af autoriseret servicepersonale. Produktet må kun

repareres af kvalificeret personale. Kabinettet må aldrig åbnes.

- Overhold forskrifterne og love i landet, hvor produktet bruges. I nogle lande er det forbudt at bruge din walkie talkie, når du kører i et køretøj. I så fald skal du holde ind til siden, før produktet bruges.
- Radioen må aldrig bruges med en beskadiget antenne. Selv hvis antennens isolation beskadiges, må radioen ikke længere bruges.
- Produktet skal holdes mindst 25 mm væk fra dit ansigt, når du trykker på taleknappen. Hvis du ønsker at bruge et bæltespænde, en bæretaske eller en anden enhedsholder, må disse genstande ikke indeholde metal.
- Hold altid så stor afstand fra antennen som muligt. Antennen må ikke røres under brug.
- Brug bælteclipsen, hvis du vil spænde den håndholdte transceiver på tøjet.

Overhold forskrifterne og love i landet, hvor produktet bruges:

- I nogle lande er det forbudt at bruge din walkie talkie, når du kører i et køretøj. I så fald skal du holde ind til siden, før produktet bruges.
- Rør ikke ved antennen, når du sender, da dette kan forkorte signalets rækkevidde.

## ● **Beskrivelse af delene**

- 1 Skærm
- 2  Tænd/sluk-knap
- 3 Mikrofon
- 4 **VOL**  Lydstyrke op-knap
- 5 **VOL**  Lydstyrke ned /  Lås-knap
- 6 Højttaler
- 7 **TALK** knap
- 8  **CH** Kanal ned-knap /  Opkaldstone-knap
- 9  **CH** Kanal op-knap
- 10 Antenne
- 11 Bælteklemme
- 12 Dæksel til batterirum
- 13 Skrue til batterirummets dæksel
- 14 Statusindikatorer
- 15 Kanalnummer
- 16 AAA-batterier (LR03) x 6 alkaline
- 17 Brugsvejledning

## ● Tekniske data

### Walkie talkier

|                                                      |                                                   |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Kanaler:                                             | 9                                                 |
| Frekvens:                                            | 446,00625 - 446,10625 MHz                         |
| Bånd:                                                | 446 PMR                                           |
| SAR-værdi ved hovedet:                               |                                                   |
| - Anmeldt SAR-værdi (10g)<br>(100% driftsforløb):    | 1,029 W/kg                                        |
| - SAR-værdi under drift (10g)<br>(50% driftsforløb): | 0,515 W/kg                                        |
| Kropsbåret SAR-værdi                                 |                                                   |
| - Anmeldt SAR-værdi (10g)<br>(100% driftsforløb):    | 1,029 W/kg                                        |
| - SAR-værdi under drift (10g)<br>(50% driftsforløb): | 0,515 W/kg                                        |
| Effektudsendelse:                                    | <28.5 dBm                                         |
| Rækkevidde:                                          | Op til 1,5 km (i en by), 8 km (i et åbent område) |
| Transmissionseffekt:                                 | ≤28.114 mW ERP                                    |
| Modulationstype:                                     | FM-F3E                                            |
| Kanalseparation:                                     | 12,5 kHz                                          |
| Almindelige batterier:                               | 3 x AAA-batterier (LR03)                          |

---

Driftstemperaturområde: 5 - 35 °C

---

Opbevaringstemperaturområde: 0 - 45 °C

---

---

Fugtighed (ingen kondensering): 10 til 70 % RH

---

Mål (L x B x H): 138 x 53 x 36 mm (med bælteklamme)

---

Vægt (uden batterier): Ca. 70g (pr. enhed)

---

\*  **BEMÆRK:** Kommunikationsområdet er blevet beregnet i optimale forhold uden forhindringer. Den faktiske rækkevidde varierer afhængigt af terrænet og forholdene. Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

### Frekvensoversigt:

| Kanal | Frekvens (MHz) |
|-------|----------------|
| 1     | 446,00625      |
| 2     | 446,01875      |
| 3     | 446,03125      |
| 4     | 446,04375      |
| 5     | 446,05625      |
| 6     | 446,06875      |
| 7     | 446,08125      |

| Kanal | Frekvens (MHz) |
|-------|----------------|
| 8     | 446,09375      |
| 9     | 446,10625      |

## ● Inden brug

### **i** BEMÆRK:

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.

## ● Betjening

### ● Sådan konfigureres produktet

#### Montering/fjernelse af bælteklemmen

##### Montering af bælteklemmen

Sæt bælteklemmen **11** i åbningen bag på din walkie talkie. Du skal kunne høre, når bælteklemmen **11** klikkes på plads.

##### Fjernelse af bælteklemmen

For at tage bælteklemmen **11** af din walkie talkie, skal du løsne klemmens lås. Når bælteklemmen er låst op, skal du trække bælteklemmen **11** ud af åbningen.

#### Isætning/Udskiftning af batterierne (se fig. A)

**Trin 1:** Fjern bælteklemmen **11**.

**Trin 2:** Løsn skruen **13** til batterirummets dæksel **12** med en passende skruetrækker og tag batteridækslet **12** af.

**Trin 3:** Sæt 3 AAA-batterier [16] i batterirummet. Sørg for, at de vender rigtigt, så den positive + og negative - ende på batterierne og batteripolerne i batterirummet passer med hinanden.

**Trin 4:** Sæt dækslet til batterikammeret [12] på, og spænd det fast med skruen [13] og en skruetrækker.

**Trin 5:** Sæt bælteklemmen på igen [11].

## ● Kom godt i gang

**i BEMÆRK:** Walkie talkie-sættet virker som et par. De kan kun kommunikere sammen, når det står på den samme kanal. De skal også være inden for 1,5 km (i byen) eller 8 km (åben mark) af hinande, for at virke ordentligt. Hvis der er andre på samme kanal som jeres walkie talkier, kan de følge med i jeres samtale.

## Tænd for din walkie talkie

- For at tænde din walkie talkie, skal du holde Tænd/sluk-knappen [2] nede i mindst 3 sekunder. Derefter hører du et lydsignal, og den aktuelle indstillede kanal vises på skærmen [1]. Din walkie talkie står nu på modtagerfunktionen.

## Standby-funktion

- Når walkie talkien er tændt, og den ikke bruges i 10 sekunder, siger den en lyd og går på standby.
- Kanalnummeret [15] på skærmen går ud, og statusindikatorerne [14] blinker langsomt hvert 5. sekund. Dette betyder, at enheden stadig er klar til at modtage beskeder og ringetoner.
- Knapperne til Kanal op/ned [9] / [8] og Lydstyrke op/ned [4] / [5] låses automatisk.



## Sådan slukkes din walkie talkie

- For at slukke din walkie talkie, skal du holde Tænd/sluk-knappen **[2]** nede i mindst 3 sekunder. Derefter hører du et lydsignal, og skærmen **[1]** slukker.

**i BEMÆRK:** Hvis din walkie talkie ikke bruges i 1,5 time, slukker den automatisk.

## Sådan låses og oplåses knapperne

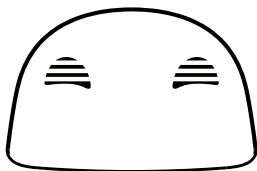
- Når låseknappen slås til, låses knapperne Kanal op/ned **[9]** / **[8]** og Lydstyrke op/ned **[4]** / **[5]**.
- For at låse knapperne op, skal du holde Låseknappen **[5]** nede, indtil du hører en lydtone.
- For at låse knapperne, skal du holde Låseknappen **[5]** nede igen, indtil du hører en lydtone.

**i BEMÆRK:** Hvis din walkie talkie ikke bruges i 10 sekunder, siger den en lydtone og går på standby. Knapperne låses automatisk.

## Justering af lydstyrken

- Hvis knapperne Lydstyrke op/ned **[4]** / **[5]** er låst, skal de først låses op ved at holde Låseknappen **[5]** nede, indtil du hører en lydtone.
- Brug Lydstyrke op **[4]** og Lydstyrke ned-knapperne **[5]** til, at indstille lydstyrken.
- Der lyder en lydtone hver gang, der trykkes på Lydstyrke op/ned-knapperne **[4]** / **[5]**. Tryk gentagne gange på knapperne **[4]** / **[5]**, indtil du har den ønskede lydstyrke.

## Forklaringer på statusindikatorerne 14



Indikatorerne lyser: Sender  
beskeder eller opkaldstoner  
Indikatorerne blinker hurtigt:  
Modtagelse af beskeder eller  
opkaldstoner

Indikatorerne blinker langsomt  
(hvert 5. sekund): På standby

## Opsætning af en anden kanal (i alt 9 kanaler)

Begge walkie talkier skal stå på samme kanal for, at kunne kommunikere med hinanden. Der kan vælges mellem 9 kanaler.

**Trin 1:** Hvis Kanal op/ned-knapperne 9 / 8 er låst, skal du først låses op ved at holde Låseknappen 5 nede, indtil du hører en lydtone.

**Trin 2:** Brug Kanal op-knappen 9 eller Kanal ned-knappen 8 til, at vælge den ønskede kanal på begge walkie talkier.

**i BEMÆRK:** Alle enheder, der står på samme kanal kan deltage i samtalen.

## Transmission

**i BEMÆRK:** Beskeden afspilles på alle walkie talkier, der er inden for rækkevidden og som står på samme kanal.

**Trin 1:** Hold TALK-knappen nede 7. Slip ikke knappen.

**Trin 2:** Hold din walkie talkie ca. 3-5 cm fra munden og tal ind i mikrofonen 3. Statusindikatorerne 14 lyser under transmissionen.

**Trin 3:** Slip TALK-knappen 7, når du er færdig med at indtale din besked. Derefter høres en lydtone og statusindikatoren 14 slukker, hvorefter den blinker.

**i BEMÆRK:** Hvis TAL-knappen **7** holdes nede i over 1 minut, siger walkie talkien en lang lydtone, hvorefter den stopper transmissionen. Dette er for at undgå utilsigtede transmissioner og spare på batteriet.

## Modtagelse

- Når afsenderen sender beskeden, kan modtageren høre den på samme tid. Statusindikatorerne **14** blinker hurtigt under modtagelsen.
- Når transmissionen er færdig, siger enheden en lydtone og signalindikatorerne **14** slukker, hvorefter enheden går på standby.

## Ringtoner (CA)

Ringtonen er en lydtone, der fortæller andre walkie talkier, at du vil sende en besked. Dette produkt har 5 forskellige ringtoner.

- For at sende en opkaldstone skal du holde Opkaldstone-knappen **8** nede i 3 sekunder. Herefter kan ringetonen høres. Statusindikatorerne **14** lyser under transmissionen.

## Roger-bip

Modtagerens walkie talkie siger en lydtone, så snart du holder op med at sende. Modtageren ved nu, hvornår han eller hun kan tale tilbage. Signalindikatorerne **14** på modtagerens walkie talkie blinker hurtigt, når en signaltone modtages.

## Advarsel om lavt batteri

Når batteriniveauet er lavt, siger enheden en lydtone hver 5. minut, indtil batterierne skiftes med nye batterier.

## ● Opbevaring, når produktet ikke er i brug

- Batterier skal tages ud inden opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt indendørssted, der er beskyttet mod direkte sollys, og helst i den originale emballage.

## ● Rengøring

- Sluk for produktet før rengøring!
- Der må ikke anvendes nogen grove rengøringsmidler, syre eller opløsningsmidler, da disse kan beskadige produktet.
- Rengør kun ydersiden af produktet med en blød, tør klud!
- Ved vedvarende snavs, kan et mildt rengøringsmiddel anvendes.

## ● Fejlfinding

| Problem                | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet tænder ikke. | <b>Mulighed 1:</b> Udskift batterierne med nye batterier.<br><b>Mulighed 2:</b> Sørg for, at batterierne er sat i rigtigt i batterirummet og at de vender rigtigt.<br><b>Mulighed 3:</b> Sørg for, at holde tænd/sluk-knappen <span style="border: 1px solid black; padding: 0 5px;">2</span> nede i mindst 3 sekunder. |

| Problem                             | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dårlig modtagelse eller interferens | <p><b>Mulighed 1:</b> Svagt signal. Gå væk fra eventuelle elektromagnetiske kilder.</p> <p><b>Mulighed 2:</b> Batterierne er ved at løbe tør for strøm. Skift dem med nye batterier.</p> <p><b>Mulighed 3:</b> Prøv at skifte anden kanal for at se, om kvaliteten forbedres.</p> <p><b>Mulighed 4:</b> Afstanden mellem senderen og modtageren er for lang. Flyt senderen og modtageren tættere på hinanden, og prøv igen.</p> <p><b>Mulighed 5:</b> Hvis ingen kommunikation er mulig, skal du kontrollere kanalindstillingerne.</p> <p><b>Mulighed 6:</b> Hvis afspilning ikke er mulig, skal du kontrollere lydstyrkeindstillingerne.</p> |

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

## Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

## Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

## Batterier/akkumulatorer:



**Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!**

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

## ● **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet WALKIE-TALKIE SÆT TIL BØRN HG09608A / HG09608B, er

i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garanti og service**

### ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget

eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 456410\_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



|                                                        |      |    |
|--------------------------------------------------------|------|----|
| <b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....       | Page | 55 |
| <b>Introduction</b> .....                              | Page | 57 |
| <b>Utilisation prévue</b> .....                        | Page | 57 |
| <b>Avis relatifs aux marques</b> .....                 | Page | 57 |
| <b>Consignes de sécurité</b> .....                     | Page | 58 |
| <b>Contenu de la livraison</b> .....                   | Page | 58 |
| <b>Description des pièces</b> .....                    | Page | 64 |
| <b>Données techniques</b> .....                        | Page | 65 |
| <b>Avant utilisation</b> .....                         | Page | 67 |
| <b>Fonctionnement</b> .....                            | Page | 67 |
| Préparation de votre produit .....                     | Page | 67 |
| Démarrage .....                                        | Page | 68 |
| <b>Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé</b> ..... | Page | 73 |
| <b>Nettoyage</b> .....                                 | Page | 73 |
| <b>Dépannage</b> .....                                 | Page | 73 |
| <b>Mise au rebut</b> .....                             | Page | 74 |
| <b>Déclaration UE de conformité simplifiée</b> .....   | Page | 76 |
| <b>Garantie et service</b> .....                       | Page | 76 |
| Garantie .....                                         | Page | 76 |
| Faire valoir sa garantie .....                         | Page | 77 |
| Service après-vente .....                              | Page | 78 |

## Avertissements et symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.



**DANGER !** Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole accompagnant le mot « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**PRÉCAUTION !** Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole accompagnant le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible.



**REMARQUE :** Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Courant / tension continu



Ce signe d'action indique de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions pour éviter les coups portés aux mains par des objets ou le contact avec des matériaux thermiques ou chimiques.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p><b>AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !</b> Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !</p> |
|   | <p>Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | <p>Ce symbole indique que la portée de réception de ce produit peut atteindre jusqu'à 8 km (en plein air).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|   | <p>Ce symbole indique que la portée de réception de ce produit peut atteindre jusqu'à 1,5 km (en ville).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <p>Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |

# **SET TALKIE-WALKIE ENFANT**

---

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation prévue**

Ce SET TALKIE-WALKIE ENFANT (dénommé ci-après « produit ») est un produit de technologie de l'information. Ce produit est destiné à la transmission sans fil de messages vocaux pour communiquer avec d'autres personnes. Ce produit n'est pas prévu pour un usage professionnel ou commercial (par ex. applications de productivité de bureau). Ce produit est uniquement destiné à un usage privé. Tout autre usage sera considéré comme inapproprié. Toute réclamation résultant d'un usage inapproprié ou d'une modification non autorisée du produit annulera la garantie. Un tel usage se fera à vos risques et périls.

## ● **Avis relatifs aux marques**

- La marque et le nom commercial SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## ● **Contenu de la livraison**

- 2 x talkies-walkies
- 6 x piles alcalines AAA (LR03)
- 1 x Guide de démarrage rapide



## **Consignes de sécurité**

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous prêtez ce produit à d'autres personnes, veuillez y joindre également toute la documentation !

Le produit doit être vérifié avant chaque utilisation ; un appareil défectueux ou endommagé ne doit jamais être utilisé.

**⚠ ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.

**⚠ AVERTISSEMENT !** A utiliser sous la surveillance directe d'un adulte.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Maintenir éloigné des oreilles pendant son utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des lésions auditives.

- Conservez l'emballage pour toute référence ultérieure.
- Le produit convient aux enfants de 3 ans et plus.
- La couleur et les spécifications peuvent varier.

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !** Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Les enfants ne doivent jouer avec le produit que sous la surveillance d'un adulte.

**⚠ DANGER ! Certaines des pièces fournies peuvent être avalées. Si une pièce est avalée, consultez immédiatement un médecin.**

**⚠ AVERTISSEMENT ! Interférences radio**

- Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles.
- Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers.
- Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive.
- Ne placez pas et n'utilisez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture et des zones contenant des gaz combustibles) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.

- La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans une zone de dynamitage ou à proximité de détonateurs.

## **Notes de sécurité à propos les piles**

### **NOTES D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL**

- Maintenez toujours les piles hors de portée des enfants
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (par exemple, des radiateurs ou la lumière directe du soleil).
- Manipulez les piles endommagées ou qui fuient avec une extrême prudence et jetez-les correctement dès que possible. Portez des gants pour faire cela.
- Si vous avez touché accidentellement l'acide des piles, lavez la partie affectée avec de l'eau et du savon. Si l'acide des piles est entré en contact avec vos yeux, rincez-les avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin !
- Les piles ne doivent pas être avalées ! Si cela se produit, veuillez consulter immédiatement un médecin !
- Ne jetez jamais les piles dans de l'eau, le feu ou sur des surfaces chaudes (par exemple, un radiateur ou une cuisinière). N'ouvrez jamais le boîtier des piles ou les connecteurs et ne court-circuitez jamais les bornes. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !
- Évitez les influences mécaniques externes (par ex. les chocs, les objets pointus ou un écrasement). Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

## **NOTES D'AVERTISSEMENT SUPPLÉMENTAIRES SUR LES PILES**

- N'utilisez que des piles du même fabricant et du même type.
- Utilisez uniquement le type de piles spécifié !
- L'utilisation de piles d'un type incorrect peut endommager ou détruire le dispositif de protection du produit.
- L'utilisation de piles au lithium/piles rechargeables est à proscrire.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont vides ou si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- Des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.
- Nettoyez les bornes des piles et dans le compartiment des piles avant de les insérer !
- Remplacez toutes les piles en même temps.
- Des piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Les piles ne doivent pas jamais être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées dans un feu ou court-circuitées. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion !

- Respectez le sens de la polarité (+/-) lorsque vous insérez les piles. Insérez les piles conformément aux marques de polarité (+) et (-) sur la pile et sur le produit.
- Jetez les piles usagées d'une manière appropriée dans des points de collecte municipaux ou des points de vente au détail.
- N'utilisez jamais des piles rechargeables !



- Les piles doivent être remplacées par un adulte uniquement.
- Une utilisation inappropriée peut causer des explosions et un danger pour la vie.

## **Risque de fuite des piles**

En cas de fuite des piles, retirez-les immédiatement du produit pour éviter tout dommage.

Évitez tout contact des produits chimiques ayant fui avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincez abondamment la zone touchée à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.

## **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !**



Les piles ayant fui ou endommagées peuvent causer des brûlures au contact de la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que :**

- Le produit n'est pas utilisé dans le voisinage immédiat d'un champ magnétique (comme des hauts-parleurs).
- Aucune source de feu (par exemple des bougies allumées) n'est placée sur le produit ou à proximité.
- Aucun objet n'est inséré à l'intérieur du produit.
- Le produit n'est pas soumis à des chocs ou des vibrations excessives.
- Pendant le nettoyage ou l'utilisation, n'immergez pas les parties électriques du produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Les batteries doivent être retirées des radios avant d'effectuer toute réparation. Avant toute autre utilisation, l'équipement doit être vérifié par une personne qualifiée.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant l'utilisation.

- OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable pour les interférences avec les postes de radio ou de télévision consécutives à des modifications non autorisées du produit.
- L'utilisateur du produit est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.
- Il est nécessaire de réparer le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit; par exemple, si le boîtier est endommagé, si du liquide ou des objets ont pénétré dans le produit ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Il est également nécessaire de réparer le produit s'il ne fonctionne pas correctement où s'il a été tombé. Si de la fumée est émise, ou en cas d'odeurs ou de bruits inhabituels, éteignez immédiatement le produit et retirez les batteries. Dans de tels cas, le produit ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été inspecté par un personnel de service agréé. Ne faites réparer le produit que par du personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.
- Respectez les règlements et les lois du pays d'utilisation. Dans certains pays, il est interdit d'utiliser des talkies-walkies pendant la conduite d'un véhicule ; si c'est le cas, vous devez arrêter votre véhicule au bord de la route avant de les utiliser.
- Les Talkies-Walkies ne doivent jamais être utilisés si les antennes sont endommagées. Même si seulement l'isolation de l'antenne est endommagée, il faut arrêter d'utiliser les Talkies-Walkies.
- A garder au moins 25 mm de votre visage quand vous appuyez sur le bouton de conversation. Si vous souhaitez utiliser le clip de ceinture, un étui de transport ou un autre

support pour dispositif, ces éléments ne doivent pas contenir de métal.

- Gardez toujours une distance aussi grande que possible par rapport à l'antenne. L'antenne ne doit pas être touchée pendant l'utilisation.
- Utilisez le clip de ceinture si vous souhaitez emmener l'émetteur-récepteur avec vous.

Respectez les règlements et les lois du pays d'utilisation :

- Dans certains pays, il est interdit d'utiliser des talkies-walkies pendant la conduite d'un véhicule ; si c'est le cas, vous devez arrêter votre véhicule au bord de la route avant de les utiliser.
- Ne touchez pas l'antenne pendant la transmission, car cela peut entraîner une diminution de la portée.

## ● Description des pièces

- 1 Écran
- 2  Bouton MARCHE / ARRÊT
- 3 Microphone
- 4 **VOL**  Bouton Volume Plus
- 5 **VOL**  Bouton Volume Moins /  Verrouiller
- 6 Enceinte d'extérieur
- 7 Bouton **TALK**
- 8  **CH** Bouton Canal Moins /  Tonalité d'appel
- 9  **CH** Bouton Canal Plus
- 10 Antenne
- 11 Clip de ceinture
- 12 Couvercle du compartiment des piles

- 13 Vis du couvercle du compartiment des piles
- 14 Voyants d'état
- 15 Numéro du canal
- 16 Piles AAA alcalines (LR03) x 6
- 17 Consignes d'utilisation

## ● Données techniques

### **Talkies-walkies**

|             |                           |
|-------------|---------------------------|
| Canaux :    | 9                         |
| Fréquence : | 446,00625 - 446,10625 MHz |
| Bande :     | 446 PMR                   |

Indice DAS au niveau de la tête

- Indice DAS évalué en laboratoire (10 g) (cycle d'utilisation 100%) : 1,029 W/kg
- Indice DAS en conditions d'utilisation (10 g) (cycle d'utilisation 50%) : 0.515 W/kg

Indice DAS au niveau du corps

- Indice DAS évalué en laboratoire (10 g) (cycle d'utilisation 100%) : 1,029 W/kg

- Indice DAS en conditions d'utilisation (10 g) (cycle d'utilisation 50%) : 0.515 W/kg

---

Puissance de sortie : <28.5 dBm

---

Plage : Jusqu'à 1,5km (en ville), 8km (en plein air)

---

Puissance d'émission : ≤28.114 mW ERP

---

Type de modulation : FM-F3E

---

Séparation des canaux : 12,5 kHz

---

Piles conventionnelles : 3 x piles AAA (LR03)

---

Plage de température de fonctionnement : 5 - 35°C

---

Plage de température de rangement : 0 - 45°C

---

Humidité (sans condensation) : 10 à 70 % HR

---

Dimensions (L x l x H): 138 x 53 x 36 mm (avec le clip de ceinture)

---

Poids (sans les piles) environ 70g (par unité)

---

\*  **REMARQUE :** La portée de communication est calculée sur des conditions optimales sans aucune obstruction. La portée réelle varie en fonction du terrain et des conditions actuelles. Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

## Tableau des fréquences :

| Canal | Fréquence (MHz) |
|-------|-----------------|
| 1     | 446.00625       |
| 2     | 446.01875       |
| 3     | 446.03125       |
| 4     | 446.04375       |
| 5     | 446.05625       |
| 6     | 446.06875       |
| 7     | 446.08125       |
| 8     | 446.09375       |
| 9     | 446.10625       |

## ● Avant utilisation

### **i** REMARQUE :

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.

## ● Fonctionnement

### ● Préparation de votre produit

#### Installation / retrait du clip de ceinture

#### Installation du clip de ceinture

Insérez le clip de ceinture [11] dans la fente à l'arrière des talkies-walkies. Le clip de ceinture [11] doit s'enclencher avec un son.

## **Retrait du clip de ceinture**

Pour retirer le clip de ceinture [11] des talkies-walkies, ouvrez le verrouillage du clip de ceinture. Une fois ouvert, faites glisser le clip de ceinture [11] hors de la fente.

## **Installation/remplacement des piles (voir fig. A)**

**Étape 1 :** Retirez le clip de ceinture [11].

**Étape 2 :** Desserrez la vis [13] du couvercle du compartiment des piles [12] avec un tournevis approprié et retirez le couvercle du compartiment des piles [12].

**Étape 3 :** Insérez 3 piles AAA [16] dans le compartiment des piles en respectant la polarité, en veillant à ce que le + et le - des piles et les bornes à l'intérieur du compartiment des piles soient alignées.

**Étape 4 :** Montez le couvercle du compartiment des piles [12] et verrouillez-le avec la vis [13] et le tournevis.

**Étape 5 :** Remettez le clip de ceinture [11].

## **● Démarrage**

**i REMARQUE :** Les talkies-walkies fonctionnent par paire et doivent communiquer entre eux en utilisant le même canal de communication. Ils doivent également se trouver dans un rayon de 1,5 km (en ville) ou de 8 km (en plein air) pour fonctionner correctement. Sur un canal libre, toutes les personnes avec des talkies-walkies ou un récepteur pourront entendre la conversation.

## Allumer les talkies-walkies

- Pour allumer les talkies-walkies, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [2] et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes. Il y aura alors un signal sonore et le canal actuellement réglé s'affichera sur l'écran [1]. À ce moment, les talkies-walkies sont en mode récepteur.

## Mode Veille

- Lorsque les talkies-walkies sont allumés, après une période d'inactivité de plus de 10 secondes après l'émission d'un signal sonore, ils passeront en mode veille.
- Le numéro du canal [15] sur l'écran s'éteint et les voyants d'état [14] clignotent lentement toutes les 5 secondes, indiquant que l'appareil est prêt à recevoir des messages et des tons d'appel.
- Les boutons Canal Plus/Moins [9] / [8] et Volume Plus/Moins [4] / [5] se verrouillent automatiquement.

## Éteindre les talkies-walkies

- Pour éteindre les talkies-walkies, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [2] et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes. Il y aura alors un signal sonore puis l'écran s'éteindra [1].

**i REMARQUE :** Si les talkies-walkies ne sont pas utilisés pendant plus d'1,5 heure, ils s'éteindront automatiquement.

## Verrouillage et déverrouillage des boutons

- Lorsque le verrouillage des boutons est activé, les boutons Canal Plus/Moins [9] / [8] et Volume Plus/Moins [4] / [5] sont verrouillés.
- Pour déverrouiller les boutons, appuyez sur le bouton Verrouiller [5] et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.



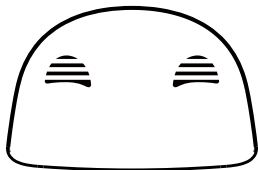
- Pour verrouiller les boutons, appuyez à nouveau sur le bouton Verrouiller [5] et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.

**i REMARQUE :** Si vos talkies-walkies restent inactif pendant plus de 10 secondes, un signal sonore sonne et ils passeront alors en mode veille. Les boutons seront automatiquement verrouillés.

## Régler le volume

- Si les boutons Volume Plus/Moins [4] / [5] sont verrouillés, déverrouillez-les d'abord en appuyant sur le bouton Verrouiller [5] et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.
- Appuyez sur le bouton Volume Plus [4] ou sur le bouton Volume Moins [5] pour régler le volume audio.
- Vous pouvez entendre le niveau sonore ajusté du signal acoustique après chaque appui sur les boutons Volume Plus/Moins [4] / [5]. Appuyez sur les boutons [4] / [5] plusieurs fois jusqu'à ce que vous obteniez le volume désiré.

## Explications des voyants d'état [14]



Voyants allumés : Transmission de messages ou tons d'appel

Les indicateurs clignotent rapidement : Réception d'un message ou de tons d'appel

Les indicateurs clignotent lentement (toutes les 5 secondes) : En mode veille

## Réglage d'un canal différent (total de 9 canaux)

Les deux talkies-walkies doivent être réglés sur le même canal pour pouvoir être utilisés. Il y a un total de 9 canaux de réglage.

**Étape 1 :** Si les boutons Canal Plus/Moins [9] / [8] sont verrouillés, déverrouillez-les d'abord en appuyant sur le bouton Verrouiller [5] et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore sonne.

**Étape 2 :** Appuyez sur le bouton Canal Plus [9] ou le bouton Canal Moins [8] pour sélectionner le canal souhaité sur les deux talkies-walkies.

**i REMARQUE :** Tous les appareils qui sont réglés sur le même canal pourront participer à la conversation.

## Transmission

**i REMARQUE :** Si tous les talkies-walkies se trouvent dans le rayon d'action et sont réglés sur le même canal, le message sera diffusé.

**Étape 1 :** Appuyez et maintenez le bouton TALK [7]. Ne relâchez pas le bouton.

**Étape 2 :** Tenez les talkies-walkies à environ 3 à 5 cm de votre bouche et parlez directement dans le microphone [3]. Les voyants d'état [14] sont allumés pendant la transmission.

**Étape 3 :** Relâchez le bouton TALK [7] lorsque vous avez terminé de parler. Un signal sonore sonnera, le voyant d'état [14] s'éteindra puis clignotera à nouveau.

**i REMARQUE :** Si vous maintenez le bouton PARLER [7] enfoncé pendant plus d'une minute, les talkies-walkies émettront un signal sonore continu et la transmission s'arrêtera pour éviter les transmissions accidentelles et économiser les piles.

## Réception

- Lorsque l'extrémité émettrice a transmis un message, celui-ci sera entendu en même temps du côté de l'extrémité réceptrice. Les voyants d'état **14** clignotent rapidement pendant la réception.
- Lorsque la transmission est terminée, un signal sonore sonne et les voyants de signal **14** s'éteignent, et l'appareil passera en mode veille.

## Tonalités d'appel d'alerte (CA)

La tonalité d'appel est un signal sonore qui avertit les autres talkies-walkies que vous souhaitez transmettre un message. Ce produit dispose de 5 tonalités d'appel différentes.

- Pour transmettre une tonalité d'appel, maintenez le bouton Tonalité d'appel **8** enfoncé pendant 3 secondes. La tonalité d'appel pourra alors être entendue. Les voyants d'état **14** sont allumés pendant la transmission.

## Bip Roger

Un signal sonore sonnera à la fin du message dès que vous avez fini d'émettre. La personne qui reçoit le message saura alors qu'elle peut répondre maintenant. Les voyants de signal **14** du côté de la réception clignoteront rapidement pendant la réception du signal sonore.

## Alerte de piles faibles

Lorsque les piles sont faibles, l'appareil émet un signal sonore périodiquement toutes les 5 minutes jusqu'à ce que des nouvelles piles aient été insérées.

## ● Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé

- Les piles doivent être retirées avant rangement.
- Stockez le produit à l'intérieur, dans un endroit sec et protégé de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

## ● Nettoyage

- Éteignez le produit avant nettoyage !
- Aucun agent de nettoyage à l'acide, anti-frottement ou solvant ne doit être utilisé, sous peine d'endommager le produit.
- Nettoyer uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec !
- En cas de salissure persistante, un agent de nettoyage doux peut être utilisé.

## ● Dépannage

| Problème                    | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne s'allume pas. | <b>Option 1 :</b> Remplacez les piles du produit avec des piles neuves.<br><b>Option 2 :</b> Vérifiez que les piles ont été insérés dans le bon sens dans le compartiment des piles, en respectant le sens de la polarité.<br><b>Option 3 :</b> Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF <b>2</b> enfoncé pendant au moins 3 secondes. |

| Problème                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mauvaise réception ou interférences présentes | <p><b>Option 1 :</b> Signal faible, éloignez-vous des sources électromagnétiques.</p> <p><b>Option 2 :</b> Les piles sont usées, remplacez par des nouvelles piles.</p> <p><b>Option 3 :</b> Essayez de changer de canal pour voir si la qualité s'améliore.</p> <p><b>Option 4 :</b> La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop grande. Rapprochez l'émetteur et le récepteur et réessayez.</p> <p><b>Option 5 :</b> Aucune communication possible, vérifiez les paramètres du canal.</p> <p><b>Option 6 :</b> Pas de lecture, vérifiez le réglage du volume.</p> |

## ● Mise au rebut

### Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

## La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

## Piles/accumulateurs:



### **Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !**

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

## ● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit SET TALKIE-WALKIE ENFANT HG09608A / HG09608B, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantie et service**

### ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La

période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 456410\_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.



Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

|                                                    |        |     |
|----------------------------------------------------|--------|-----|
| <b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b>        | Pagina | 80  |
| <b>Inleiding</b>                                   | Pagina | 82  |
| <b>Beoogd gebruik</b>                              | Pagina | 82  |
| <b>Verklaring met betrekking tot handelsmerken</b> | Pagina | 83  |
| <b>Inhoud verpakking</b>                           | Pagina | 83  |
| <b>Veiligheidsopmerkingen</b>                      | Pagina | 83  |
| <b>Beschrijving van de onderdelen</b>              | Pagina | 89  |
| <b>Technische gegevens</b>                         | Pagina | 90  |
| <b>Voorafgaand aan het gebruik</b>                 | Pagina | 92  |
| <b>Gebruik</b>                                     | Pagina | 93  |
| Uw product instellen                               | Pagina | 93  |
| Aan de slag                                        | Pagina | 94  |
| <b>Opbergen indien niet in gebruik</b>             | Pagina | 98  |
| <b>Reinigen</b>                                    | Pagina | 98  |
| <b>Problemen oplossen</b>                          | Pagina | 99  |
| <b>Afvoer</b>                                      | Pagina | 100 |
| <b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b>   | Pagina | 101 |
| <b>Garantie en service</b>                         | Pagina | 102 |
| Garantie                                           | Pagina | 102 |
| Afwikkeling in geval van garantie                  | Pagina | 103 |
| Service                                            | Pagina | 103 |

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op de eenheid.



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / spanning



Dit actieteken geeft aan dat geschikte beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen om te voorkomen dat handen worden geraakt door voorwerpen of deze raken of in contact komen met thermische of chemische materialen!

## **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!**



Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR" geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



Dit symbool geeft aan dat het ontvangstbereik van het product tot 8 km is (open veld).



Dit symbool geeft aan dat het ontvangstbereik van het product tot 1,5 km is (in stad).



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

# **WALKIETALKIE-SET VOOR KINDEREN**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**

Deze WALKIETALKIE-SET VOOR KINDEREN (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is ontworpen voor draadloze transmissie van spraakberichten voor communicatie met andere personen. Dit product is niet bedoeld voor gebruik in bedrijven of voor ander commercieel gebruik (bijv. toepassingen voor kantoorproductiviteit). Dit product is alleen bestemd voor privégebruik. Alle andere gebruik wordt als onjuist beschouwd. Alle claims als gevolg van onjuist gebruik of als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties aan het product vallen buiten de garantie. Dergelijk gebruik is op uw eigen risico.

## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

## ● Inhoud verpakking

- 2 x walkie talkies
- 6 x AAA (LR03)-alkalinebatterijen
- 1 x beknopte handleiding



## Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

Het product moet voor elk gebruik worden gecontroleerd, een defect of beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt.

**⚠ LET OP!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

**⚠ WAARSCHUWING!** Te gebruiken onder het directe toezicht van een volwassene.

**⚠ WAARSCHUWING!** Weg houden van de oren tijdens gebruik. Verkeerd gebruik kan gehoorschade veroorzaken.

- Bewaar de verpakking voor raadpleging in de toekomst.
- Het product is geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar oud.
- Kleur en specificaties kunnen variëren.

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Kinderen mogen alleen met het product spelen onder toezicht van een volwassene.

**⚠ GEVAAR! Een aantal van de geleverde onderdelen kan worden ingeslikt. Neem direct contact op met een arts als per ongeluk een onderdeel is ingeslikt.**

**⚠ WAARSCHUWING! Radiostoringen**

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Plaats of gebruik het product niet in de buurt van brandbare gasen of mogelijk explosieve gebieden (zoals

schilderwerkplaatsen en in gebieden met brandbare gassen) met de draadloze componenten ingeschakeld, omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.

- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen.
- Het product mag niet worden gebruikt in een omgeving met explosiegevaar of in de buurt van ontstekers.

## **Waarschuwingen berichten batterij**

### **ALGEMENE WAARSCHUWINGSBERICHTEN**

- Houd batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Reiniging en onderhoud mag niet plaatsvinden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden (bijv. radiatoren of direct zonlicht).
- Behandel beschadigde of lekkende batterijen uiterst voorzichtig en gooi ze zo spoedig mogelijk op juiste wijze weg. Draag daarbij handschoenen.
- Als u in contact komt met batterijzuur, was het getroffen gebied dan met zeep en water. Als batterijzuur in uw ogen komt, spoel dan met water en roep onmiddellijk medische hulp in!
- Batterijen mogen niet worden ingeslikt! Als dit echter wel gebeurt, moet u onmiddellijk een dokter raadplegen!
- Gooi batterijen nooit in water, vuur en plaats ze nooit op hete oppervlakken (bijv. een radiator of een kachel). Open nooit een batterijbehuizing of de folie en sluit de contacten nooit kort. Er bestaat een risico op brand of explosie!



- Vermijd externe mechanische invloeden (bijv. stoten, scherpe objecten of verpletting). Er bestaat een risico op brand of explosie!
- De voedingsklemmen moeten niet worden kortgesloten.

## **AANVULLENDE WAARSCHUWINGSBERICHTEN BATTERIJ**

- Gebruik alleen batterijen van dezelfde fabrikant en van hetzelfde type.
- Gebruik uitsluitend het opgegeven type batterij!
- Het gebruik van de verkeerde batterijen kan het beschermingsapparaat van het product beschadigen of vernietigen.
- Het gebruik van lithiumbatterijen/oplaadbare batterijen moet worden verboden.
- Verwijder de batterij als ze leeg zijn of als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Maak de contacten van de batterijen en in het batterijvak schoon voordat u deze plaatst.
- Vervang alle batterijen tegelijkertijd.
- Niet-oplaadbare batterijen moeten niet worden opgeladen.

**⚠ WAARSCHUWING!** Batterijen mogen niet op andere wijze worden opgeladen of geheractiveerd, uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten. Er bestaat een risico op brand of explosie!

- Let op de juiste polariteit (+/-) bij het plaatsen van de batterijen. Plaats batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) op de batterij en het product.

- Gooi gebruikte batterijen op juiste wijze weg bij gemeentelijke verzamelpunten of winkels.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Batterijen moeten altijd worden vervangen door een volwassene.
- Onjuist gebruik kan explosies en levensgevaar veroorzaken.

## **Risico van lekken van batterijen**

Verwijder lekkende batterijen direct uit het product om schade te voorkomen.

Vermijd contact van lekkende chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies. In geval van contact met accuzuur het aangetaste gebied grondig spoelen met voldoende schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in.

## **DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!**



Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.

## **⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat:**

- Het product niet wordt gebruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- Geen brandhaarden (zoals brandende kaarsen) op of in de buurt van het product worden geplaatst.
- Geen voorwerpen in het binnenste van het product worden gestoken.
- Het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen.
- Dompel de elektrische onderdelen van het product tijdens de reiniging of het gebruik niet onder in water of andere vloeistoffen.

- De batterijen moeten worden verwijderd uit de radio's voorafgaand aan reparatie. Voorafgaand aan volgend gebruik moet de apparatuur worden gecontroleerd door een gekwalificeerd persoon.
- Het product mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product.
- De gebruiker van het product is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde modificaties van het product, evenals door vervanging van dergelijke producten.
- Het is noodzakelijk om het product te repareren als het op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als vloeistof of voorwerpen in het product zijn beland of als het product is blootgesteld aan regen of vocht.
- Tevens is reparatie nodig als het product niet goed werkt of is gevallen. Als er rook of vreemde geluiden of geuren uit de apparatuur komen, schakel dit dan direct uit en verwijder de batterijen. In dergelijke gevallen mag u het product niet gebruiken totdat het is geïnspecteerd door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Laat het product uitsluitend repareren door gekwalificeerd personeel. Open nooit de behuizing van het product.
- Raadpleeg de voorschriften en wetten in het land van gebruik. In sommige landen is het verboden om uw walkie talkie te gebruiken tijdens het rijden van een voertuig, in welk geval u uw voertuig naast de weg moet stoppen voordat u het gebruikt.
- De walkie talkie mag nooit met een beschadigde antenne worden gebruikt. Zelfs als de isolatie van de antenne

beschadigd is, moet het gebruik van de walkie talkie worden gestopt.

- Houd het ten minste 25 mm uit de buurt van uw gezicht als u op de spraakknop drukt. Als u de riemklem, een draagtas of een andere houder voor het apparaat wilt gebruiken, mogen deze artikelen geen metaal bevatten.
- Houd altijd zoveel mogelijk afstand tot de antenne. De antenne mag tijdens het gebruik niet worden aangeraakt.
- Gebruik de riemklem als u de walkie talkie wilt meenemen.

Raadpleeg de voorschriften en wetten in het land van gebruik:

- In sommige landen is het verboden om uw walkie talkie te gebruiken tijdens het rijden van een voertuig, in welk geval u uw voertuig naast de weg moet stoppen voordat u het gebruikt.
- Raak de antenne niet aan bij het zenden, aangezien dit kan leiden tot een afgenomen bereik.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Display
- 2  AAN/UIT-knop
- 3 Microfoon
- 4 **VOL**  Knop Volume hoger
- 5 **VOL**  Knop Volume lager /  Vergrendelen
- 6 Outdoor-luidspreker
- 7 **TALK** knop
- 8  **CH** Knop Kanaal omlaag /  Oproeptoon
- 9  **CH** Knop Kanaal omhoog
- 10 Antenne

- 11 Riemklem
- 12 Deksel batterijvak
- 13 Schroef voor het deksel van het batterijvak
- 14 Statusindicatoren
- 15 Kanaalnummer
- 16 AAA-alkalinebatterijen (LR03) x 6
- 17 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

### **Walkie talkies**

|             |                           |
|-------------|---------------------------|
| Kanalen:    | 9                         |
| Frequentie: | 446,00625 - 446,10625 MHz |
| Band:       | 446 PMR                   |

#### Hoofd SAR

- Verslag SAR (10g) (100% bedrijfscyclus): 1,029 W/kg
- Taak SAR (10g) (50% bedrijfscyclus): 0,515 W/kg

#### Op het lichaam gedragen SAR

- Verslag SAR (10g) (100% bedrijfscyclus): 1,029 W/kg
- Taak SAR (10g) (50% bedrijfscyclus): 0,515 W/kg

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| Voedingsuitgang:             | <28.5 dBm                              |
| Bereik:                      | Tot 1,5 km (in stad), 8 km (open veld) |
| Verzendkracht:               | ≤28.114 mW ERP                         |
| Modulatietype:               | FM-F3E                                 |
| Kanaalscheiding:             | 12,5 kHz                               |
| Gewone batterijen:           | 3 x AAA (LR03)-batterijen              |
| Bedrijfstemperatuurlimieten: | 5 - 35°C                               |
| Opslagtemperatuurbereik:     | 0 - 45°C                               |
| Vochtigheid (geen condens):  | 10 tot 70 % RV                         |
| Afmetingen (L x B x H):      | 138 x 53 x 36 mm (met riemklem)        |
| Gewicht (zonder batterijen): | ca. 70g (per eenheid)                  |

\* **i OPMERKING:** Het communicatiebereik wordt berekend op basis van optimale omstandigheden, zonder obstakels. Het werkelijke bereik is afhankelijk van het terrein en de omstandigheden. De specificatie en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

## Frequentietabel:

| Kanaal | Frequentie (MHz) |
|--------|------------------|
| 1      | 446.00625        |
| 2      | 446.01875        |
| 3      | 446.03125        |
| 4      | 446.04375        |
| 5      | 446.05625        |
| 6      | 446.06875        |
| 7      | 446.08125        |
| 8      | 446.09375        |
| 9      | 446.10625        |

## ● Voorafgaand aan het gebruik

### **i** OPMERKING:

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.

## ● Gebruik

### ● Uw product instellen

#### **De riemklem installeren/verwijderen**

##### **De riemklem installeren**

Plaats de riemklem **11** in de sleuf aan de achterkant van de walkie talkie. U moet de riemklem **11** op zijn plaats horen klikken.

##### **De riemklem verwijderen**

Om de riemklem **11** van de walkie talkie te verwijderen, maakt u de riemklemblokkering los. Wanneer het is ontgrendeld, schuift u de riemklem **11** uit de sleuf.

#### **Plaatsen/vervangen van de batterijen (zie afb. A)**

**Stap 1:** Verwijder de riemklem **11**.

**Stap 2:** Maak de schroef **13** voor het deksel van het batterijvak **12** los met een geschikte schroevendraaier en verwijder het deksel van het batterijvak **12**.

**Stap 3:** Plaats 3 AAA-batterijen **16** in het batterijvakje met de juiste polariteit en zorg ervoor dat de positieve + en negatieve - van de batterijen en de batterijpolen in het batterijvak op elkaar zijn afgestemd.

**Stap 4:** Monteer het deksel van het batterijvak **12** en vergrendel het weer met de schroef **13** met gebruik van de schroevendraaier.

**Stap 5:** Plaats de riemklem **11** terug op zijn plaats.



## ● Aan de slag

**i OPMERKING:** De walkie talkie-set werkt als een paar en moet communiceren met elkaar met gebruik van hetzelfde communicatiekanaal. Ze moeten zich tevens binnen 1,5 km (in stad) of 8 km (open veld) bevinden om te werken. Op een vrij kanaal kunnen anderen met dezelfde walkie talkie uw gesprek volgen.

### De walkie talkie INSCHAKELEN

- Om de walkie talkie AAN te zetten, houdt u de AAN/UIT-knop **2** ten minste 3 seconden ingedrukt. Daarna hoort u een geluidssignaal en wordt het huidige ingestelde kanaal op het display **1** weergegeven. Op dit moment staat de walkie talkie in de ontvangstmodus.

### Stand-by-modus

- Wanneer de walkie talkie aan is, en nadat het meer dan 10 seconden inactief is, gaat het apparaat naar de stand-by-modus nadat een akoestisch signaal wordt gehoord.
- Het kanaalnummer **15** op de display gaat uit en de statusindicatoren **14** knipperen om de 5 seconden langzaam, waarmee wordt aangegeven dat het apparaat nog steeds klaar is voor het ontvangen van berichten en oproeptonen.
- De knoppen Kanaal hoger/lager **9** / **8** en Volume omhoog/omlaag **4** / **5** worden automatisch vergrendeld.

### De walkie talkie UITSCHAKELEN

- Om de walkie talkie UIT te zetten, houdt u de AAN/UIT-knop **2** ten minste 3 seconden ingedrukt. Daarna hoort u een geluidssignaal en wordt het display **1** uitgeschakeld.

**i OPMERKING:** Als de walkie talkie langer dan 1,5 uur inactief is, wordt het automatisch uitgeschakeld.

## De knoppen vergrendelen en ontgrendelen

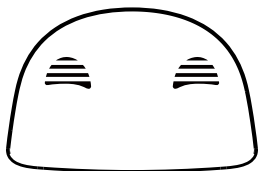
- Wanneer de knopvergrendeling is ingeschakeld, zijn de knoppen Kanaal hoger/ lager **9** / **8** en Volume omhoog/ omlaag **4** / **5** vergrendeld.
- Voor het ontgrendelen van de knoppen, houdt u de knop Vergrendelen **5** ingedrukt tot een akoestisch signaal wordt gehoord.
- Voor het vergrendelen van de knoppen, houdt u de knop Vergrendelen **5** weer ingedrukt tot een akoestisch signaal wordt gehoord.

**i OPMERKING:** Als uw walkie talkie langer dan 10 seconden inactief is, wordt een akoestisch signaal gehoord en het gaat naar de stand-by-modus. De knoppen worden automatisch vergrendeld.

## Instellen van het volume

- Als de knoppen Volume omhoog/ omlaag **4** / **5** zijn vergrendeld, moet u ze eerst ontgrendelen door de knop Vergrendelen **5** ingedrukt te houden tot een akoestisch signaal wordt gehoord.
- Druk op de knop Volume omhoog **4** of Volume omlaag **5** om het audiovolume aan te passen.
- U kunt het aangepaste geluidsniveau van het akoestische signaal horen na elke keer dat op de knoppen Volume omhoog/ omlaag **4** / **5** wordt gedrukt. Druk herhaaldelijk op de knoppen **4** / **5** tot uw gewenste volume is verkregen.

## Toelichtingen op de statusindicatoren 14



Indicatoren AAN: Verzenden van bericht of oproep-tonen

Indicatoren knipperen snel:  
Ontvangen van bericht of oproep-tonen

Indicatoren knipperen langzaam  
(om de 5 seconden): In stand-by-modus

## Een ander kanaal instellen (9 kanalen in totaal)

Beide walkie talkies moeten op hetzelfde kanaal worden ingesteld om te kunnen communiceren. Er zijn in totaal 9 kanalen die kunnen worden ingesteld.

**Stap 1:** Als de knoppen Kanaal omhoog/ omlaag 9 / 8 zijn vergrendeld, moet u ze eerst ontgrendelen door de knop Vergrendelen 5 ingedrukt te houden tot een akoestisch signaal wordt gehoord.

**Stap 2:** Druk op de knop Kanaal omhoog 9 of de knop Kanaal omlaag 8 voor het selecteren van het gewenste kanaal voor beide walkie talkies.

**i OPMERKING:** Alle apparaten die op hetzelfde kanaal zijn ingesteld, kunnen deelnemen aan het gesprek.

## Verbinding

**i OPMERKING:** Voor alle walkie talkies binnen het bereik en ingesteld op hetzelfde kanaal, wordt het bericht afgespeeld.

**Stap 1:** Houd de TALK-knop ingedrukt 7. Laat de knop niet los.

**Stap 2:** Houd de walkie talkie op ongeveer 3 tot 5 cm van uw mond en spreek in de microfoon [3]. De statusindicatoren [14] zijn AAN tijdens het zenden.

**Stap 3:** Laat de TALK-knop [7] los wanneer u klaar bent met het inspreken van uw bericht. Een akoestisch signaal wordt gehoord en de statusindicator [14] gaat uit en knippert vervolgens opnieuw.

**i OPMERKING:** Als de knop PRATEN [7] langer dan 1 minuut wordt ingedrukt, produceert de walkie talkie een continu akoestisch signaal en stopt de transmissie voor het voorkomen van onbedoelde transmissies en het besparen van batterijspanning.

## Ontvangst

- Wanneer het zendgedeelte een bericht zendt, kan het tegelijkertijd worden gehoord bij het ontvangstgedeelte. De statusindicatoren [14] knipperen snel tijdens de ontvangst.
- Wanneer de transmissie is geëindigd, wordt een akoestisch signaal gehoord en de signaalindicatoren [14] gaan uit en vervolgens gaat het apparaat naar de stand-by-modus.

## Oproepwaarschuwingstonen (CA)

De oproeptoon is een geluidssignaal dat andere walkie talkies waarschuwt dat u een bericht wilt verzenden. Dit product heeft 5 verschillende oproeptonen.

- Voor het zenden van een oproeptoon, houdt u de knop Oproeptoon [8] 3 seconden ingedrukt. Vervolgens wordt de oproeptoon gehoord. De statusindicatoren [14] zijn AAN tijdens het zenden.

## Roger-pieptoon

Een signaaltoon wordt gehoord aan de ontvangende kant zodra u stopt met zenden. De ontvangende persoon weet nu wanneer hij of zij terug kan praten. De signaalindicatoren 14 aan de ontvangende kant knipperen snel tijdens ontvangst van de signaaltoon.

## Waarschuwing lage batterijspanning

Bij een lage batterijspanning produceert het apparaat periodiek een akoestisch signaal om de 5 minuten tot nieuwe batterijen zijn geplaatst.

## ● Opbergen indien niet in gebruik

- Verwijder batterijen voordat u het product opbergt.
- Berg het product op een droge plek binnenshuis op dat is beschermt tegen rechtstreeks zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

## ● Reinigen

- Schakel het product uit voordat u het reinigt!
- Gebruik geen zure, schurende of oplopende reinigingsmiddelen omdat deze het product kunnen beschadigen.
- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een zachte, droge doek.
- Bij hardnekkig vuil kunt u een zacht reinigingsmiddel gebruiken.

## ● Problemen oplossen

| Probleem | Oplossing |
|----------|-----------|
|----------|-----------|

|                                |                                                          |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Het apparaat schakelt niet in. | <b>Optie 1:</b> Plaats nieuwe batterijen in het product. |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------|

**Optie 2:** Zorg ervoor dat de batterijen in het batterijvak zitten met de juiste polariteit.

**Optie 3:** Zorg ervoor dat u de AAN/UIT-knop 2 minstens 3 seconden lang ingedrukt houdt.

Slechte ontvangst of interferentie.

**Optie 1:** Zwak signaal, stap uit de buurt van elektromagnetische bronnen.

**Optie 2:** Batterijen raken leeg, plaats nieuwe batterijen.

**Optie 3:** Probeer naar andere kanalen te schakelen om te zien of de kwaliteit beter wordt.

**Optie 4:** De afstand tussen de zender en de ontvanger is te groot. Beweeg de zender en de ontvanger dicht bij elkaar en probeer het opnieuw.

**Optie 5:** Geen communicatie mogelijk, controleer kanaalinstellingen.

**Optie 6:** Geen afspelen, controleer volume-instelling.

## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

## Batterijen/accu's:



### **Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!**

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product WALKIETALKIE-SET VOOR KINDEREN HG09608A / HG09608B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)





## ● **Garantie en service**

### ● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen.

De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen,

bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 456410\_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**(BE) Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole..</b>      | Seite 105 |
| <b>Einleitung .....</b>                           | Seite 107 |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>         | Seite 107 |
| <b>Markenhinweise .....</b>                       | Seite 108 |
| <b>Lieferumfang .....</b>                         | Seite 108 |
| <b>Sicherheitshinweise .....</b>                  | Seite 108 |
| <b>Teilebeschreibung .....</b>                    | Seite 115 |
| <b>Technische Daten .....</b>                     | Seite 116 |
| <b>Vor der Verwendung .....</b>                   | Seite 118 |
| <b>Bedienung .....</b>                            | Seite 118 |
| Ihr Produkt einrichten.....                       | Seite 118 |
| Erste Schritte .....                              | Seite 119 |
| <b>Lagerung bei Nichtbenutzung .....</b>          | Seite 123 |
| <b>Reinigung.....</b>                             | Seite 124 |
| <b>Fehlerbehebung.....</b>                        | Seite 124 |
| <b>Entsorgung .....</b>                           | Seite 126 |
| <b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....</b> | Seite 127 |
| <b>Garantie und Service.....</b>                  | Seite 128 |
| Garantie.....                                     | Seite 128 |
| Abwicklung im Garantiefall.....                   | Seite 129 |
| Service .....                                     | Seite 129 |

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet.



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Empfangsreichweite des Produkts bis zu 8 km beträgt (im freien Gelände).



Dieses Symbol zeigt an, dass die Empfangsreichweite des Produkts bis zu 1,5 km (in der Stadt) beträgt.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

## **KINDER-WALKIE-TALKIE-SET**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das KINDER-WALKIE-TALKIE-SET (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein IT-Gerät. Dieses Produkt ist für die drahtlose Übertragung von Sprachnachrichten zur Kommunikation mit anderen Personen bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in Unternehmen oder für andere gewerbliche Zwecke (z. B. Büro-Anwendungen) vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund

unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

## ● **Markenhinweise**

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

## ● **Lieferumfang**

- 2 x Walkie-Talkie
- 6 x AAA (LR03) Alkali-Batterien
- 1 x Kurzanleitung



## **Sicherheitshinweise**

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

Das Produkt muss vor jeder Verwendung überprüft werden, ein defektes oder beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

**⚠ ACHTUNG!** Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monate.  
Kleine Teile. Erstickungsgefahr.

**⚠️ WARNUNG!** Benutzung unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen.

**⚠️ WARNUNG!** Während des Gebrauchs von den Ohren fernhalten. Missbrauch kann Gehörschäden verursachen.

- Bewahren Sie die Verpackung zum späteren Nachschlagen auf.
- Das Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.
- Farbe und Spezifikationen können variieren.

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die damit verbundenen Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Produkt spielen.

**⚠️ GEFAHR! Einige der mitgelieferten Teile könnten verschluckt werden. Wenden Sie sich sofort an einen Arzt, falls ein Teil verschluckt wurde.**

**⚠️ WARNUNG! Funkstörungen**

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.



- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Die Funkgeräte dürfen nicht bei eingeschalteten drahtlosen Komponenten in explosiver Umgebung (z. B. Lackierereien und in Bereichen mit brennbaren Gasen) verwendet werden, da die ausgesendeten Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Im Falle einer drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die Funkgeräte dürfen nicht in einem Sprenggebiet oder in der Nähe von Sprengkapseln verwendet werden.

## **Batteriewarnhinweise**

### **ALLGEMEINE WARNHINWEISE**

- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung).
- Behandeln Sie beschädigte oder ausgelaufene Batterien mit äußerster Vorsicht und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich ordnungsgemäß. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle mit Wasser und Seife. Wenn Batteriesäure in Ihr Auge gelangt, spülen Sie es mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf!
- Batterien dürfen nicht verschluckt werden! In diesem Fall müssen Sie jedoch sofort einen Arzt aufsuchen!

- Batterien niemals ins Wasser, Feuer werfen oder auf heiße Oberflächen legen (z. B. Heizkörper oder Herd). Niemals das Batteriegehäuse oder die Folie öffnen oder die Kontakte kurzschließen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Vermeiden Sie äußere mechanische Einwirkungen (z. B. Schläge, scharfe Gegenstände oder Quetschungen). Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Die Übergabestellen im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## **ZUSÄTZLICHE BATTERIE-WARNHINWEISE:**

- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Herstellers und des gleichen Typs.
- Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp!
- Die Verwendung falscher Batterien kann die Schutzvorrichtung des Produkts beschädigen oder zerstören.
- Die Verwendung von Lithium-Batterien/Akkus ist zu untersagen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder wenn der Artikel längere Zeit nicht benutzt wird.
- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an den Batterien und im Batteriefach!
- Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

**⚠ WARNUNG!** Batterien dürfen nicht geladen oder auf andere Weise reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr!

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-). Legen Sie die Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) auf der Batterie und dem Produkt ein.
- Entsorgen Sie Altbatterien ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder im Handel.
- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden!
- Batterien sollten immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu Explosionen und Lebensgefahr führen.

## **Risiko des Auslaufens von Batterien**

Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

Vermeiden Sie Kontakt der ausgelaufenen Chemikalien mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffene Stelle mit viel klarem Wasser ab und wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.

## **TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!**



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen. Tragen Sie in solch einem Fall immer geeignete Schutzhandschuhe.

**⚠ WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass

- Das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet wird.
- Keine Feuerquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Produktes positioniert werden.
- Keine Gegenstände in das Innere des Produkts eingeführt werden.

- Das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt ist.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während der Reinigung oder Bedienung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Batterien müssen vor der Reparatur aus den Funkgeräten entnommen werden. Vor einer weiteren Verwendung müssen die Geräte von einer qualifizierten Person überprüft werden.
- Das Produkt darf während des Gebrauchs nicht abgedeckt werden.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, schalten Sie das Produkt sofort ab und entnehmen Sie die Batterien. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes.

- Beachten Sie die Richtlinien und Gesetze im Nutzungsland. In einigen Ländern ist es verboten, Ihr Walkie-Talkie während des Fahrens zu benutzen. In diesem Fall müssen Sie Ihr Fahrzeug vor der Benutzung am Straßenrand anhalten.
- Das Funkgerät darf keinesfalls mit einer beschädigten Antenne betrieben werden. Auch bei Beschädigungen an der Isolierung der Antenne muss der Betrieb des Funkgerätes eingestellt werden.
- Halten Sie beim Drücken der Sprechaste mindestens 25 mm Abstand zu Ihrem Gesicht. Wenn Sie den Gürtelclip, eine Tragetasche oder eine andere Gerätehalterung verwenden möchten, dürfen diese kein Metall enthalten.
- Halten Sie immer einen möglichst großen Abstand zur Antenne ein. Die Antenne darf während der Übertragung nicht berührt werden.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Gürtelklemme, wenn Sie das Funkgerät bei sich tragen wollen.

Beachten Sie die Vorschriften und Gesetze des Einsatzlandes:

- In einigen Ländern ist es verboten, Ihren Walkie-Talkie während der Fahrt zu benutzen. In diesem Fall halten Sie Ihr Fahrzeug am Straßenrand an, bevor Sie es benutzen.
- Berühren Sie während des Sendens nicht die Antenne, da dies zu einer verringerten Reichweite führen kann.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Display
- 2  EIN/AUS Schalter
- 3 Mikrofon
- 4 **VOL**  Lautstärke erhöhen
- 5 **VOL**  Lautstärke senken/  Sperrtaste
- 6 Lautsprecher
- 7 **TALK**-Taste
- 8  **CH** Kanal Abwärtstaste /  Anruftontaste
- 9  **CH** Kanal Aufwärtstaste
- 10 Antenne
- 11 Gürtelklemme
- 12 Batteriefachdeckel
- 13 Schraube für Batteriefachdeckel
- 14 Statusanzeigen
- 15 Kanalnummer
- 16 AAA Alkali-Batterien (LR03) x 6
- 17 Kurzanleitung

## ● Technische Daten

### Walkie-Talkie

|                                              |                                                         |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Kanäle:                                      | 9                                                       |
| Frequenz:                                    | 446,00625 - 446,10625 MHz                               |
| Band:                                        | 446 PMR                                                 |
| Kopf SAR-Wert                                |                                                         |
| - Bericht SAR (10 g) (100 % Betriebszyklus): | 1,029 W/kg                                              |
| - Betrieb-SAR (10 g) (50 % Betriebszyklus):  | 0,515 W/kg                                              |
| SAR-Wert beim Tragen am Körper               |                                                         |
| - Bericht SAR (10 g) (100 % Betriebszyklus): | 1,029 W/kg                                              |
| - Betrieb-SAR (10 g) (50 % Betriebszyklus):  | 0,515 W/kg                                              |
| Leistungsausgabe:                            | < 28,5 dBm                                              |
| Reichweite:                                  | bis zu 1.5km (in der Stadt),<br>8km (im freien Gelände) |
| Übertragungsleistung:                        | ≤ 28,114 mW ERP                                         |
| Modulationstyp:                              | FM-F3E                                                  |
| Kanaltrennung:                               | 12,5 kHz                                                |
| Batterien:                                   | 3 x AAA (LR03)-Batterien                                |

|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| Betriebstemperatur:               | 5 - 35 °C                          |
| Lagerungstemperaturbereich:       | 0 - 45 °C                          |
| Feuchtigkeit (keine Kondensation) | 10 bis 70 % relative Luftfeuchte   |
| Abmessungen (L x B x H):          | 138 x 53 x 36 mm<br>(Gürtelklemme) |
| Gewicht (ohne Batterien):         | ca. 70g (pro Gerät)                |

\* **i HINWEIS:** Die Kommunikationsreichweite wird basierend auf optimalen Bedingungen ohne Hindernisse berechnet. Die tatsächliche Reichweite variiert je nach Gelände und Bedingungen. Technische Daten und Design könnten ohne Ankündigung geändert werden.

### Frequenz-Tabelle:

| Kanal | Frequenz (MHz) |
|-------|----------------|
| 1     | 446,00625      |
| 2     | 446,01875      |
| 3     | 446,03125      |
| 4     | 446,04375      |
| 5     | 446,05625      |
| 6     | 446,06875      |
| 7     | 446,08125      |



| Kanal | Frequenz (MHz) |
|-------|----------------|
| 8     | 446,09375      |
| 9     | 446,10625      |

## ● Vor der Verwendung

### **i HINWEIS:**

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.

## ● Bedienung

### ● Ihr Produkt einrichten

#### **Gürtelklemme installieren/entfernen**

##### **Gürtelklemme installieren**

Stecken Sie die Gürtelklemme **11** in den Schlitz an der Rückseite des Walkie Talkies. Die Gürtelklemme **11** muss hörbar einrasten.

##### **Gürtelklemme entfernen**

Entfernen Sie die Gürtelklemme **11** vom Walkie Talkie, indem Sie die Verriegelung der Gürtelklemme lösen. Schieben Sie die Gürtelklemme **11** nach dem Lösen aus dem Schlitz.

#### **Batterien einlegen/ersetzen (siehe Abb. A)**

**Schritt 1:** Entfernen Sie die Gürtelklemme **11**.

**Schritt 2:** Lösen Sie die Schraube **13** für den Batteriefachdeckel **12** mit einem geeigneten Schraubendreher und entfernen Sie die Batteriefachdeckel **12**.

**Schritt 3:** Legen Sie 3 AAA-Batterien **16** in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Pole + und – der Batterien an den entsprechenden Anschlussklemmen im Batteriefach ausgerichtet sind.

**Schritt 4:** Setzen Sie den Batteriefachdeckel **12** wieder auf und verriegeln Sie es mit der Schraube **13** mithilfe eines Schraubenziehers.

**Schritt 5:** Bringen Sie die Gürtelklemme **11** wieder an.

## ● Erste Schritte

**i HINWEIS:** Das Walkie-Talkie-Set fungiert als Paar und muss über denselben Kommunikationskanal miteinander kommunizieren. Außerdem müssen sie sich in einem Umkreis von 1,5 km (in der Stadt) oder 8 km (im freien Gelände) befinden. In einem freien Kanal können andere, die den gleichen Walkie-Talkie haben, Ihr Gespräch verfolgen.

## Walkie-Talkie einschalten

- Schalten Sie das Walkie-Talkie ein, indem Sie den EIN/AUS Schalter **2** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Anschließend ist ein akustisches Signal zu hören und der aktuell eingestellte Kanal wird im Display **1** angezeigt. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich das Walkie-Talkie im Empfängermodus.

## Standby-Modus

- Wenn das Walkie-Talkie eingeschaltet ist und länger als 10 Sekunden inaktiv ist, wechselt das Gerät in den Standby-Modus, nachdem ein akustisches Signal zu hören ist.

- Die Kanalnummer **15** im Display erlischt und die Statusanzeigen **14** blinken alle 5 Sekunden langsam, um anzuzeigen, dass das Gerät immer noch bereit ist, Nachrichten und Ruftöne zu empfangen.
- Die Tasten „Kanal aufwärts/abwärts“ **9** / **8** und „Lautstärke erhöhen/ senken“ **4** / **5** werden automatisch gesperrt.

## Walkie-Talkie ausschalten

- Schalten Sie das Walkie-Talkie aus, indem Sie den EIN/AUS Schalter **2** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Anschließend wird ein Tonsignal ausgegeben und das Display **1** schaltet sich aus.

**i HINWEIS:** Wenn das Walkie-Talkie länger als 1,5 Stunden nicht verwendet wird, schaltet es sich automatisch aus.

## Tasten sperren und entsperren

- Wenn die Tastensperre aktiviert ist, sind die Tasten „Kanal aufwärts/abwärts“ **9** / **8** und „Lautstärke erhöhen/ senken“ **4** / **5** gesperrt.
- Um die Tasten zu entsperren, halten Sie die Sperrtaste **5** gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.
- Um die Tasten zu sperren, halten Sie die Sperrtaste **5** erneut gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.

**i HINWEIS:** Wenn Ihr Walkie-Talkie länger als 10 Sekunden nicht verwendet wird, ertönt ein akustisches Signal und es wechselt in den Standby-Modus. Die Tasten werden automatisch gesperrt.

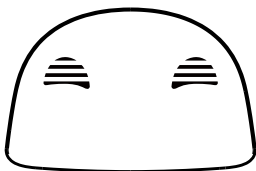
## Lautstärke anpassen

- Falls die Tasten „Lautstärke erhöhen/senken“ **4** / **5** gesperrt sind, entsperren Sie sie zuerst, indem Sie die

Sperrtaste **[5]** gedrückt halten, bis ein akustisches Signal zu hören ist.

- Drücken Sie zum Anpassen der Lautstärke die Taste **[4]** zum Erhöhen oder Taste **[5]** zum Senken.
- Nach jedem Drücken der Tasten „Lautstärke erhöhen/senken“ **[4]** / **[5]** hören Sie die eingestellte Lautstärke durch den akustischen Signal. Drücken Sie wiederholt die Tasten **[4]** / **[5]**, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

## Erläuterungen zu den Statusanzeigen **[14]**



Anzeigen EIN: Senden von Nachrichten oder Ruftönen

Anzeigen blinken schnell: Nachricht oder Ruftöne werden empfangen

Die Anzeigen blinken alle langsam (alle 5 Sekunden): Im Standby-Modus

## Verschiedene Kanäle einstellen (Insgesamt 9 Kanäle)

Beide Walkie-Talkies müssen zur Kommunikation auf denselben Kanal eingestellt werden. Es gibt insgesamt 9 Kanäle zum Einstellen.

**Schritt 1:** Falls die Kanal Aufwärts-/Abwärtstasten **[9]** / **[8]** gesperrt sind, entsperren Sie diese zuerst, indem Sie die Sperrtaste **[5]** gedrückt halten, bis ein akustisches Signal ertönt.

**Schritt 2:** Drücken Sie zur Auswahl des gewünschten Kanals für beide Walkie-Talkies die Aufwärtstaste **[9]** oder Abwärtstaste **[8]**.

**i HINWEIS:** Alle Geräte, die auf den gleichen Kanal eingestellt sind, können am Gespräch teilnehmen.

## Übertragung

**i HINWEIS:** Bei allen Walkie-Talkies, die sich in Reichweite befinden und auf den selben Kanal eingestellt sind, wird die Durchsage wiedergegeben.

**Schritt 1:** Halten Sie die TALK-Taste **7** gedrückt. Lassen Sie die Taste nicht los.

**Schritt 2:** Halten Sie das Walkie-Talkie etwa 3 bis 5 cm von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie ins Mikrofon **3**. Die Statusanzeigen **14** sind während der Übertragung eingeschaltet.

**Schritt 3:** Lassen Sie die TALK-Taste **7** los, sobald Sie mit Ihrer Durchsage fertig sind. Anschließend ertönt ein akustisches Signal und die Statusanzeige **14** erlischt und blinkt dann wieder.

**i HINWEIS:** Wenn die TALK-Taste **7** länger als 1 Minute gedrückt gehalten wird, gibt das Walkie-Talkie ein kontinuierliches akustisches Signal aus und stoppt die Übertragung, um versehentliche Übertragungen zu verhindern und Batterieladung zu sparen.

## Empfang

- Sobald die sendende Seite eine Nachricht sendet, kann sie gleichzeitig auf der empfangenden Seite gehört werden. Die Statusanzeigen **14** blinken während des Empfangs schnell.
- Nach Beendigung der Übertragung ertönt ein akustisches Signal und die Statusanzeigen **14** erlöschen, danach wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

## Anrufalarm- (CA) Töne

Der Anrufton ist ein akustisches Signal, dass andere Walkie-Talkies auf dem aktuell eingestellten Kanal alarmiert, dass Sie eine Nachricht übermitteln möchten. Dieses Produkt hat 5 verschiedene Anruftöne.

Um einen Rufton zu senden, halten Sie die Anruftontaste **8** für 3 Sekunden lang gedrückt. Anschließend ist der Anrufton zu hören.

Die Statusanzeigen **14** sind während der Übertragung eingeschaltet.

## Roger-Signal

Ein Signalton wird am Empfangsender ausgegeben, sobald Sie die Übertragung stoppen. Die Empfangsperson weiß nun, dass er/sie antworten kann. Die Signalanzeigen **14** auf der Empfangsseite blinken schnell, während der Signalton empfangen wird.

## Alarm bei schwacher Batterie

Wenn die Batterieleistung niedrig ist, gibt das Gerät alle 5 Minuten ein periodisches akustisches Signal aus, bis die neuen Batterien ausgetauscht wurden.

## ● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Batterien müssen vor der Lagerung entfernt werden.
- Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

## ● Reinigung

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus!
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

## ● Fehlerbehebung

| Problem                                 | Behebung                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten. | <b>Option 1:</b> Setzen Sie neue Batterien in das Produkt ein.<br><b>Option 2:</b> Prüfen Sie die Ausrichtung der Batterien.<br><b>Option 3:</b> Achten Sie darauf, den EIN/AUS Schalter <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> mindestens 3 Sekunden lang zu drücken. |

## Problem

## Behebung

Schlechter oder gestörter Empfang

**Option 1:** Schwaches Signal, von elektromagnetischen Quellen entfernen.

**Option 2:** Batterien fast leer. Setzen Sie neue Batterien in das Produkt ein.

**Option 3:** Versuchen Sie, auf einen anderen Kanal zu wechseln, und prüfen Sie, ob sich die Qualität verbessert.

**Option 4:** Der Abstand zwischen Sender und Empfänger ist zu groß. Verringern Sie den Abstand zwischen sender und Empfänger und versuchen sie es erneut.

**Option 5:** Keine Kommunikation möglich, überprüfen Sie die Kanaleinstellungen.

**Option 6:** Keine Wiedergabe, überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung.



# ● Entsorgung

## Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

### **Batterien/Akkus:**



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt KINDER-WALKIE-TALKIE-SET HG09608A / HG09608B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 456410\_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)